

YALE CORDAGE, INC

77 Industrial Park Rd., Saco, Maine 04072 & 634 Industrial Ave., Salisbury, NC 28144

Sogas Arborist XTC-16 13mm y XTC-24 11mm

INSTRUCCIONES: La información incluida en el presente documento no es exhaustiva y las especificaciones están sujetas a cambios de acuerdo a las reglamentaciones de CE. Las personas que usen estos productos deben estar capacitadas o estar bajo la supervisión directa de un experto capacitado en el uso de estas sogas.

USO: Las sogas de escalada estática Arborist de Yale, están diseñadas para uso como sogas de escalada con fines generales y como soga para poda de árboles. No han sido diseñadas para uso en un sistema personal de parada de caídas y deben siempre usarse en conjunto con equipos de seguridad, de ascenso y descenso y dispositivos de trabajo de posicionamiento.

NOTA: Cuando elija usar una soga Tipo B, de escalada estática de rendimiento menor por encima de una soga de rendimiento superior Tipo A, se debe tener mayor cuidado en todos los aspectos de uso y cuidado del producto. Los efectos de la abrasión, los cortes y el desgaste general en un producto Tipo B deben ser cuidadosamente evitados y evaluados debido a la capacidad de rendimiento menor de las sogas. Es importante ser muy cuidadosos y minimizar las potenciales caídas cuando use una soga de menor rendimiento.

Para usar en posicionamiento de trabajo y acceso a soga, las sogas Tipo A son más adecuadas que las Tipo B.

ALMACENAMIENTO Y CUIDADO:

Para garantizar el rendimiento y la seguridad, solo personas calificadas deberán encargarse de la inspección y el mantenimiento de las sogas de escalada y deberá ser una de las principales preocupaciones de todo usuario.

1: Inspeccione todas las sogas y verifique que no haya roturas, cortes, abrasión o fibra fusionada o fundida antes de cada uso.
2: Lave las sogas periódicamente para quitar la suciedad. Simplemente enjuague las sogas con una manguera de jardín y deje que se sequen. NO use solventes, lejía o detergentes duros cuando lave las sogas, y nunca aplique una fuente de calor cuando las deje secar. El cuidado y la manipulación incorrecta pueden alterar dramáticamente las propiedades de la soga.

3: Enrolle la soga de manera floja para su almacenamiento, asegúrese de que no esté plegada de manera muy cerrada o que tenga torceduras en exceso. Para maximizar la vida de la soga, siempre almacene la soga en un lugar oscuro y seco.

DESGASTE DE LA SOGA Y OBSOLESCENCIA:

La vida útil máxima de una soga es de 10 años en condición como nueva, sin uso.

Si ocurre que una persona calificada examina la soga y encuentra algún tipo de daño, deberá sacar la soga de servicio, retirarla inmediatamente, cortarla en trozos pequeños y descartarla, luego deberá reemplazarla por una soga nueva.

El desgaste excesivo es evidente cuando hay hebras rotas o cortadas que reducen la resistencia de la soga en todo su recorrido y no solamente en el área donde ha ocurrido el daño. Como regla general, quite la soga cuando

haya más de 3 hebras rotas o cortadas visibles, o si dos hebras adyacentes están comprometidas.

El desgaste excesivo puede ser evidente también si hay fibras fusionadas, que es, generalmente, el resultado de una soga maltratada. Las fibras de poliéster fusionadas resultan cuando la soga está expuesta a temperaturas de superficie superiores a 480° grados F, a causa de peso por carga excesiva, descensos rápidos o una fuente muy caliente de calor. Las fibras dañadas comprometerán la resistencia de la soga y debe ser retirada de uso de manera inmediata.

El desgaste normal se hace evidente cuando aparecen pequeñas roturas de fibra difusa en la soga, eso crea una textura difusa conocida como "abrasión leve". Eso se considera un desgaste normal y no afectará en rendimiento de la soga. La superficie nudosa realmente protege la fibra subyacente de más desgaste.

La contaminación o ataque químico de la soga puede producir decoloración localizada por el uso de equipo y cadenas, aceite y gasolina o ácido de la batería. Si existe alguna duda de si la soga ha sido contaminada o no, se debe proceder a quitarla.

La abrasión de la soga debe evitarse siempre. Todas las sogas quedarán gravemente dañadas si están sujetas a superficies porosas o bordes filosos. Los calzos, los enganches, las brocas, los barriles y otras superficies deben mantenerse limpias y libres de óxido y virutas. Asegurar el funcionamiento adecuado, el tamaño y la condición de las poleas a usar. Los ganchos y las abrazaderas dañarán y debilitarán la soga y deben usarse con precaución extrema.

TEMPERATURA: La resistencia de tensión de las sogas probadas se hizo a temperatura ambiente (70 F). Las temperaturas más altas hacen descender la resistencia de tensión de la soga. En el punto de ebullición del agua (212 F) puede ocurrir un descenso en la resistencia del 30 % o más alto.

TERMINACIÓN: Los nudos utilizados deben ser determinados por un experto, el prensado debe ser realizado únicamente en la fábrica.

RIESGO: Caídas de altura.

RENDIMIENTO: Las sogas Arborist mencionadas en este paquete de información han sido calificadas como CE de acuerdo a las cláusulas indicadas en la Reglamentación (UE) 2016/425 y en EN1891: (1998) tal como se detalla en el Archivo técnico 001 para XTC-16 y en el Archivo técnico 004 para sogas de 11 mm Tipo B. Estas sogas están pensadas para usarse en escaladas estáticas y en aplicaciones de descenso solamente. Las cargas de trabajo y la resistencia máxima aplican solamente a sogas nuevas o casi nuevas en buenas condiciones usadas en condiciones normales de servicio, que no han estado sujetas a desgaste excesivo o se han usado en aplicaciones críticas. Nunca se recomienda que sobrecargue la soga ya que esto puede reducir ampliamente las capacidades de la soga y la vida útil de la misma.

La carga dinámica y la carga de choque de la soga ocasionan desgaste excesivo y anulan las cargas normales de trabajo; en ese caso se debe retirar la soga de uso. Los cambios instantáneos en la carga, hacia arriba y hacia abajo, en exceso del 10 % de la carga de trabajo clasificada en las sogas

constituyen una carga de choque peligrosa. Cuando se recoge, se detiene o se balancea una carga hay un aumento en la fuerza en la soga debido a la carga dinámica. Mientras más repentino es el cambio en la carga, mayor es la fuerza que se pone en la soga.

MARCADO: La acreditación de CE se otorga luego de satisfacer los estándares técnicos correspondientes en la sección de rendimiento. Y luego de que se haya exhibido un procesamiento robusto de producción y los procedimientos de Aseguramiento de la calidad necesarios para garantizar un proceso reproducible que incluya trazabilidad y pruebas internas.

Tipo EC – examinado por: SGS FIMKO OY, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia (cuerpo notificado No. 0598)

Vigilancia EC a cargo de: SGS FIMKO OY, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia (cuerpo notificado No. 0598)

Las sogas incluidas en el estándar CE han sido marcadas en ambos extremos de acuerdo con el estándar antes mencionado con lo siguiente - el tipo de soga (A o B), el diámetro en milímetros, el número del estándar

européo, los últimos 2 dígitos de fabricación, YALE CORDAGE y el número de lote o de serie de la soga.

Un marcador de ID ha sido utilizado también para CE e incluye nuestro nombre, el número del estándar europeo, el tipo de soga, el año de fabricación y los materiales que conforman la soga.

ENVÍO: No se necesita de un tipo de embalaje especial para su transporte. Los rollos deben colocarse en bolsas o cajas para prevenir que se enganchen y para mantener la limpieza y los carretes deben estar envueltos de la manera estándar, deben estar cubiertos o en cajas según sea necesario.

ADVERTENCIA: Si tiene dudas sobre la condición de las sogas o su uso previo quite las sogas inmediatamente. No todos los daños a una soga pueden verse. Una sola carga de choque o una carga por encima de la carga calificada de trabajo pueden reducir en gran medida el rendimiento de la soga y puede resultar en daño, lesión grave o muerte. La poda de árboles es inherentemente peligrosa y el uso o selección inadecuada de su equipo puede ser fatal. Solo expertos o usuarios capacitados bajo la dirección de un experto deben usar estos productos. Estas sogas conducen la electricidad especialmente cuando están húmedas o mojadas. Evite el contacto con cables de tensión y consulte a una autoridad eléctrica local para más información.

Producto	XTC-16 Tipo B	XTC-24 Tipo B
Prueba-	Resultados típicos	Resultados típicos
Material	Poliéster	Poliéster
Diámetro (mm)	12.6	10.8
Masa de la soga (g/m)	120	87
Capacidad de anudado	0.9	0.6
Elongación estática %	2.7	1.3
Resistencia estática kN	25.5	25.6 Tipo B
Resistencia de empalme	26.7	24.4
Resistencia del anudado kN	21.0	20.5 Tipo B
Pico anticaídas kN	4.8	5.7 Tipo B
Caída dinámica	5+	5+ tipo B
Encogimiento	0	0
Manga/Centro %	74/26	62/38
Deslizamiento de revestimiento	< 1%	< 1%

Teléfono: 207-282-3396 • Fax: 207-282-4620

www.yalecordage.com

P/N 10017601 Tarjeta de uso e instrucciones para XTC-16 y 11mm XTC-24 Tipo B

Para acceder a la declaración de conformidad visite www.yalecordage.com/Resources

